



## خالد حنفي: الاستفادة من قدرات البرازيل في سوق الكربون

من جانبه طالب الأمين العام والرئيس التنفيذي لغرفة التجارة العربية البرازيلية تامر منصور بضرورة تغيير العلاقات الاقتصادية بين الدول العربية والبرازيل، لتتحول من الصادرات والواردات إلي الاستثمار وبناء شراكات سواء في البرازيل او الدول العربية، ويجب أن تركز تلك الشراكات على المجالات التي تهتم بالاستدامة والاقتصاد الأخضر وحماية البيئة، مؤكدا على أن "الأمن الغذائي عامل مشترك بين الدول العربية والبرازيل، ولا يمكن الحديث عن الأمن الغذائي بدون الاهتمام بالاستدامة ليس فقط في الزراعة والصناعة ولكن في الاستثمار، ويجب ان يكون هذا الاستثمار أخضر".

واقترح الرئيس التنفيذي لغرفة التجارة العربية البرازيلية، تجهيز أجندة عمل مشتركة ما بين البرازيل واتحاد الغرف العربية، لتقديم ورقة عمل مشتركة لعرضها في قمة المناخ المقبلة 28 cop والتي تستضيفها الإمارات العام المقبل.

واستعرضت المستشارة الاقتصادية في اتحاد الغرف العربية وعميد كلية النقل الدولي واللوجستيات في الأكاديمية العربية للعلوم والتكنولوجيا والنقل البحري الدكتورة سارة الجزائر، الجهود التي تبذلها الدول العربية للحد من الانبعاثات الكربونية، والوصول إلي الحياد الكربوني، حيث أعلنت بعض الدول مثل المملكة العربية السعودية وسلطنة عمان والإمارات العربية المتحدة وقطر والعراق والبحرين تعهدت بالتزامات انعدام الانبعاثات الصفيرية في الفترة ما بين 2030 و 2060.

ولفتت إلى أن "سوق أبو ظبي العالمي أعلن عن مشروع لإنشاء بورصة كربون منظمة وغرفة مفاصة للسماح بالتداول في أرصدة الكربون والتعويضات وتطوير سوق مشتقات أصول الكربون في نهاية المطاف".

المصدر (اتحاد الغرف العربية)

أكد أمين عام اتحاد الغرف العربية، الدكتور خالد حنفي، أن "تولّي العالم العربي قيادة الاجتماعين العالميين بشأن تغير المناخ COP27 في مصر وCOP28 في الإمارات، يعكس الأهمية المتزايدة للمنطقة في المعركة ضد تغير المناخ، ودورها في النهوض بسوق تجارة الكربون"، مشددا على أن "خفض انبعاثات الغازات الدفيئة أصبح ضرورة ملحة، والمنطقة العربية الأكثر تأثرا بالتغيرات المناخية، وانعكاسات تغير المناخ في العالم العربي تعادل ضعف المعدل العالمي".

وعقدت غرفة التجارة العربية البرازيلية حلقة نقاشية، لمناقشة الفرص المتاحة في سوق الكربون الدولي، للتعاون بين الدول العربية والبرازيل، ذلك علي هامش قمة المناخ 27 cop المقامة حالا في مدينة شرم الشيخ بجمهورية مصر العربية.

وأشار أمين عام الاتحاد إلى أن "قيمة تصاريح ثاني أكسيد الكربون المتداولة في الأسواق العالمية نمت 164 في المئة إلى مستوى قياسي بلغ 851 مليار دولار عام 2021"، مشددا على "ضرورة الاستفادة من التجربة الأوروبية ليس فقط لنسخ هيكل سوق الكربون، ولكن لنكون أكثر ابتكارا، ومصممة وفقا للاحتياجات العربية، حيث يعد سوق الكربون جزء من الحل لمشكلة التغير المناخي، وتساعد على تعبئة الموارد".

وأوضح أن "جميع بلدان المنطقة تعاني بدرجات متفاوتة، من تأثير الاحتباس الحراري، مثل زيادة الإجهاد المائي، والتصحر، والهدر، والتدهور الإيكولوجي، لذلك نجد عددا متزايدا من البلدان في المنطقة ترغب في المشاركة في أسواق الكربون لتحقيق أهدافها المتعلقة بتغير المناخ"، لافتا إلى أنه "من المتوقع أن ينمو في العام المقبل سوق الكربون الطوعي في البرازيل ما يصل إلى 20 مرة. وبذلك تمتلك البرازيل القدرة على مساعدة الدول العربية على تحقيق أهداف التخفيف الخاصة بهم".



#### ■ Khaled Hanafi: Leveraging Brazil's Carbon Market Capabilities

The Secretary-General of the Union of Arab Chambers, Dr. Khaled Hanafi, affirmed, "The Arab world's leadership of the two global meetings on climate change COP27 in Egypt and COP28 in the UAE, reflects the region's growing importance in the fight against climate change, and its role in advancing the carbon trading market." He stressed that "reducing greenhouse gas emissions has become an urgent necessity, and the Arab region is most affected by climate change, and the repercussions of climate change in the Arab world are twice the global average."

The Arab-Brazilian Chamber of Commerce held a panel discussion to discuss the opportunities available in the international carbon market for cooperation between Arab countries and Brazil, on the sidelines of the Cop 27 Climate Summit, which is currently being held in Sharm El Sheikh, Arab Republic of Egypt.

The Secretary-General of the Union indicated, "The value of carbon dioxide permits traded in global markets grew 164 percent to a record level of \$851 billion in 2021." He stressed "the need to benefit from the European experience not only to copy the structure of the carbon market, but to be more innovative, and designed according to Arab needs, as the carbon market is part of the solution to the problem of climate change, and helps mobilize resources." He explained, "All countries in the region suffer to varying degrees from the impact of global warming, such as increased water stress, desertification, waste, and ecological degradation, so we find an increasing number of countries in the region want to participate in carbon markets to achieve their climate change goals." "Next year, Brazil's voluntary carbon market is expected to grow up to 20 times. Thus, Brazil has the ability to help Arab countries achieve their mitigation goals," he noted.

For his part, the Secretary-General and CEO of the Arab-Brazilian Chamber of Commerce, Tamer Mansour, called for the need to change economic relations between Arab countries and Brazil, to shift from exports and imports to investment and building partnerships, whether in Brazil or the Arab countries. These partnerships should focus on areas that concern sustainability, the green economy, and environmental protection. He stressed, "Food security is a common factor between the Arab countries and Brazil, and it is not possible to talk about food security without paying attention to sustainability, not only in agriculture and industry, but in investment, and this investment must be green."

The CEO of the Arab-Brazilian Chamber of Commerce suggested preparing a joint working agenda between Brazil and the Federation of Arab Chambers, to present a joint working paper to be presented at the upcoming Cop 28 Climate Summit, which will be hosted by the UAE next year.

The Economic Adviser at the Union of Arab Chambers and Dean of the College of International Transport and Logistics at the Arab Academy for Science, Technology and Maritime Transport, Dr. Sarah Al-Jazzar, reviewed, efforts made by Arab countries to reduce carbon emissions and reach carbon neutrality. Some countries, such as the Kingdom of Saudi Arabia, Sultanate of Oman, United Arab Emirates, Qatar, Iraq, and Bahrain announced zero-emission commitments between 2030 and 2060.

She noted, "The Abu Dhabi Global Market announced a project to establish a regulated carbon exchange and clearinghouse to allow trading in carbon credits and offsets and eventually develop the carbon asset derivatives market."

**Source (Union of Arab Chambers)**

## ■ ارتفاع الناتج المحلي في سلطنة عُمان 30.4 في المئة

ريال عُمان، مسجلةً نحو 7.8 مليار ريال عُمان مقارنةً بنحو 4.5 مليار ريال عُمان بنهاية الربع المماثل من العام الماضي. كذلك ارتفعت القيمة المضافة للنفط الخام بنحو 82 في المئة، لتصل إلى 6.8 مليار ريال عُمان، مقارنةً بنحو 3.8 مليار ريال عُمان بنهاية الربع المماثل من العام الماضي. كما ارتفعت القيمة المضافة للغاز الطبيعي بنسبة 39.8 في المئة.



وكانت ميزانية سلطنة عُمان سجلت فائضاً قدره 1.09 مليار ريال (2.8 مليار دولار) بنهاية أغسطس (آب) 2022، مقارنةً بعجز بلغ 1.05 مليار ريال خلال فترة المقارنة قبل عام. المصدر (موقع العربية.نت، بتصرف)

ارتفع الناتج المحلي الإجمالي لسلطنة عمان بالأسعار الجارية بنسبة 30.4 في المئة على أساس سنوي في الربع الثاني من العام الحالي إلى 20.4 مليار ريال (52.99 مليار دولار)، مقارنةً بنحو 15.6 مليار ريال عُمان بنهاية الربع المماثل من عام 2021. وبحسب بيانات المركز الوطني للإحصاء، يعود ارتفاع الناتج المحلي الإجمالي في سلطنة عُمان بالربع الثاني من عام 2022، إلى ارتفاع القيمة المضافة للأنشطة النفطية بنسبة 75.3 في المئة والقيمة المضافة للأنشطة غير النفطية بنحو 13.4 في المئة. وسجلت القيمة المضافة للأنشطة النفطية ارتفاعاً بمقدار 3.4 مليار

Omani riyals, recording about 7.8 billion Omani riyals, compared to about 4.5 billion Omani riyals at the end of the same quarter of last year. The added value of crude oil also increased by 82 percent, to reach 6.8 billion Omani riyals, compared to about 3.8 billion Omani riyals at the end of the same quarter of last year. The added value of natural gas increased by 39.8 percent. The budget of the Sultanate of Oman recorded a surplus of 1.09 billion riyals (\$ 2.8 billion) at the end of August 2022, compared to a deficit of 1.05 billion riyals during the comparison period a year ago.

Source (Al-Arabiya.net Website, Edited)

## ■ التضخم في السودان يتراجع ويسجل 102.6 في المئة

وسجل الرقم القياسي العام لأسعار المستهلك لمجموعة الأغذية والمشروبات 38977.92 نقطة لشهر أكتوبر 2022، بارتفاع بلغ 1666.27 نقطة عن عام 2021، وبمعدل تغيير تضخم 74.70 في المئة بالمقارنة مع الشهر ذاته في العام السابق.



وسجل الرقم القياسي لأسعار المستهلك في المناطق الحضرية 51235.52 نقطة لشهر أكتوبر، مقارنةً مع 24849.66 نقطة في أكتوبر، أي بارتفاع قدره 26385.86 نقطة وبزيادة 106.18 في المئة. كما سجل الرقم القياسي لأسعار المستهلك في المناطق الريفية 82381.60 نقطة لأكتوبر، مقارنةً مع 40955.87 نقطة في أكتوبر 2021، أي بارتفاع قدره 41425.73 نقطة؛ أي معدل تغيير بلغ 101.15 في المئة عن نظيره في العام السابق. المصدر (صحيفة الشرق الأوسط، بتصرف)

## ■ Inflation in Sudan Declines to 102.6 percent

The Statistics Authority in Sudan revealed that annual inflation fell to 102.6 percent in October from 107 percent last September. According to the Statistics Authority, the education group recorded the highest monthly change in the general index of consumer and service prices for the month of October out of the twelve commodity groups, where it reached 89.25 percent; the agency attributed this to the high tuition fees for this academic year. Followed by: a group of miscellaneous goods and services with a rate of 4.59 percent, the health group with a rate of 4.59 percent, the group of household fixtures and equipment and routine home maintenance is 2.50 percent, the transportation group is 2.50 percent, the tobacco group is 1.50 percent, and the communications group is 1.33 percent.

كشفت جهاز الإحصاء في السودان عن تراجع التضخم السنوي إلى 102.6 في المئة، في أكتوبر (تشرين الأول) من 107 في المئة في سبتمبر (أيلول) الماضي. ووفق جهاز الإحصاء، فقد سجلت مجموعة التعليم أعلى معدل للتغيير الشهري للرقم القياسي العام لأسعار السلع الاستهلاكية والخدمات لشهر أكتوبر من المجموعات السلعية الاثنتي عشرة، حيث بلغت 89.25 في المئة، وعزا الجهاز ذلك إلى ارتفاع رسوم التعليم لهذا العام الدراسي. تلتها مجموعة سلع وخدمات متنوعة بمعدل 4.59 في المئة، ومجموعة الصحة بمعدل 4.59 في المئة، ومجموعة التجهيزات والمعدات المنزلية وأعمال الصيانة الاعتيادية للبيوت 2.50 في المئة، ومجموعة النقل 2.50 في المئة، ومجموعة التبغ 1.50 في المئة، ثم الاتصالات 1.33 في المئة.

The general consumer price index for the food and beverage group recorded 38,977.92 points for the month of October 2022, an increase of 1666.27 points over 2021, and an inflation rate of 74.70 percent compared to the same month in the previous year. The consumer price index in urban areas recorded 51235.52 points for the month of October, compared with 24,849.66 points in October, an increase of 26,385.86 points and an increase of 106.18 percent. The consumer price index in rural areas recorded 82,381.60 points in October, compared to 40,955.87 points in October 2021. An increase of 41,425.73 points; that is, a rate of change of 101.15 percent over its counterpart in the previous year.

Source (Al-Sharq Al-Awsat Newspaper, Edited)